

# チュルク語におけるトゥバ語独自の特徴（試論）\*

江畑 冬生（新潟大学）

## 1. 背景：チュルク語北東語群

チュルク語族に属する 30 余の言語のうち、北東語群に分類される言語がどの程度類似しているのか（あるいは「その他」としてまとめられたに過ぎないのか）という点に発表者の関心がある。その解明のための 1 つのステップとして、トゥバ語独自といえる特徴とは何かを示すことを試みる（トファ語は考慮しない）。以下では文法形式自体の有無ではなく、その用法における相違点に特に着目する。

[表 1] Johanson (2021: 22-23) に基づくチュルク語族の分類

Oghur	北西 (Kipchak)	北東 (Siberian)
Chuvash	NW <sup>W</sup> : Karachay-Balkar, Kumyk, Crimean Tatar, Karaim NW <sup>N</sup> : Tatar, Bashkir NW <sup>S</sup> : Nogay, Kazakh, Karakalpak, Kipchak Uzbek NW <sup>E</sup> : Kyrgyz, South Altay	NE <sup>N</sup> : Sakha, Dolgan NE <sup>S</sup> : Sayan (Tyvan, Tofa), non-Sayan (Khakas, Shor, North Altay, Chulym) NE <sup>W</sup> : Tura, Baraba, Tomsk, Tümen, Ishim, Irtysh, Tobol, Tara
Arghu	南西 (Oghuz)	南東 (Uyghur)
Khalaj	SW <sup>W</sup> : Turkish, Gagauz, Azeri SW <sup>S</sup> : Kashkay, Sonqori, Aynallu, Afshar SW <sup>E</sup> : Turkmen, Khorasan	SE <sup>W</sup> : Uzbek (and its dialects) SE <sup>E</sup> : Uyghur, Yellow Uyghur, Salar

**Kirghiz**: strong genetic bonds with Altay Turkic, recent changes have brought it close to Kazakh

**Fu-yü**: considered a Kirghiz dialect, displays similarities with Yenisey Turkic

**Yellow Uyghur**: probably NE<sup>S</sup> origin

**Salar**: historically developed from the SW branch



\* 本研究は、科研費（課題番号 20H01258, 21H04346, 23K21929）の支援を受けたものである。出典が明記されていない例文は、発表者によるフィールドワークまたは発表者の作成したコーパス資料からの例である。グロス付与の詳細ルールに関しては、江畑・Akmatalieva (2022: 8-10) の方針に従うものとする。

[表 2] 南アルタイ語と北東語群の語彙対照

	S. Altay	Shor	Khakas	Tyvan	Sakha
山-PROP	tuu-luu / tuu-lu	tag-lig	tag-lig	dag-lig	tīa-laax 「森」
足	ayaq / put	azaq	azaq	adak 「下」 / but	atax
卵	žimirtqa	nimirtqa	nimirxa	čuurga	sīmīit
何	ne	noo	nime	čü ~ čüü	tuox
30	odus	odus	otīs	üžen	otut
40	törtön	qīriq	xīriḡ	dörten	tüört uon
新しい	žaŋi	naa	naa	čaa	saŋa
持って来る	ekel-	akkel-	aʷil-	ekkel-	aʷal-
息をする	tün-	tün-	tün-	tün-	tün-
喜ぶ	süün-	ürgün-	örin-	öörü-	üör-
休む	tīštan-	tīnan-	tīnan-	dīštan-	sīñnan-
酔う	ič-ip al-	ezir-	iz-ip al-	ezir- ~ eziri-	itir-
する	et-	et-	it-	kil-	gīn-
(雨が) 降る	žaa-	ča-	ča-	čag-	tūs- / ardaa-
私は行く	bar-ad-im	par-ča-m	par-ča-m	ba-ar =men	bar-a-bīn

## 2. 文法に関する独自の特徴 [発表時間の都合上 [B][E] のみ触れます]

[A] 移動の着点を表す名詞句の与格標示が任意である.

- (1) *bariün xemčik*      *bar-gan =sen =be*  
 PLN                      行く -PST=2SG=Q

「君はバルーン・ヘムチクに行きましたか？」

[江畑・Akmatalieva 2022: 25]

[B] 1人称・2人称の所有接辞が付加された目的語名詞句にも対格接辞を付けなくて良い場合がある.

- (2) *men*      *xol-um*              *ču-p*              *al-dī-m*  
 1SG      手-POSS.1SG      洗う-CVB      取る-N.PST-1SG

「私は自分の手を洗った」

[江畑・Akmatalieva 2022: 24]

[C] 受身接辞(-i)l を受動文に用いない. 受身接辞は逆使役用法 (他動詞からの自動詞派生) のみ持つ. 江畑 (2018) を参照.

[D] 再帰接辞(-i)n の用法が広い. 江畑 (2018) を参照.



去形を，間接証拠性には同じ動詞が接辞化した-*dir* を用いる．ハカス語でも過去コピュラは *polkan* を用いるため，トゥバ語独自とまでは言えない可能性が高い．

- (5) *tiva dil baški-zi tur-gan*  
 トゥバ 語 先生-POSS.3 立つ-PST  
 「彼(女)はトゥバ語の先生だった」 [江畑・Akmatalieva 2022: 74]

- (6) *xar ča-ar-dir*  
 雪 降る-AOR-EVID  
 「雪が降りそうだ」 [江畑・Akmatalieva 2022: 70]

[J] 数詞の *bir* 「1」は，連体修飾要素としてのみ用いる：*bir kiži* 「1 人の人」，*bir katap* 「1 回」，*bir šak* 「1 時間」，*bir xol* 「片手」など．名詞句の主要部としては *biree* 「1」が現れる．「1,2,3」のような掛け声も *biree*, *iyi*, *üš* のように *biree* 「1」を使う．ただし高島 (2024: 56) によれば，ハカス語でも「1」に *piree* という形も用いるという．発表者のハカス語コーパス検索では，*pir* が 3,817 個に対して *piree* は 1,868 個見つかった．従って「トゥバ語独自」とまでは言えないかもしれないが，ハカス語の両形式はトゥバ語の場合とは異なり統語的環境により明確に使い分けられてはいないようである．

- (7) *sug baži suur tiva-niņ töögü-lüg čer-ler-i-niņ biree-ži*  
 PLN 村 トゥバ-GEN 歴史-PROP 土地-PL-POSS.3-GEN 1-POSS.3  
 「スグ・バジュ村はトゥバの歴史ある土地の中の 1 つだ」

*bir* 「1」を名詞句として用いる例外：*iyi-niņ bir-i* 「2 分の 1」など数式の一部をなす場合，*ijun'bir-niņ* 「6 月 1 日の」など日付をいう場合，*bir-den biree čok-ka* 「何もかも」や *bir-den eveeš eves* 「少なくとも 1 つ」などの固定表現．*bir-de* 「時には」(処格形に由来) のような副詞派生もある．

[K] 数詞 (*kaš* 「いくつ」を含む) を副詞句 (?) として用いることができる．ただし現在のところ *xon* 「泊まる」の直前の場合のみが見つかっている．

- (8) *sin'šzjan-ga čeerbi iyi xon-du-m*  
 PLN-DAT 20 2 泊まる-N.PST-1SG  
 「私は新疆に 22 日泊まった」

[L] 序数詞接辞を欠く．代わりに数詞に *dugaar* 「番号」を後置する：*bir dugaar* 「1 番目」，*iyi dugaar* 「2 番目」，*üš dugaar* 「3 番目」．

[M] *čok* 「ない」に接尾辞が付加した *čok-ul* という形式がある (江畑 2025)．ハカス語の *čox* 「ない」にも *čokil* という形式が存在し，チュリム語にも *čöbul* がある (高島 2024: 196 ; 出典)．

#### 4. まとめ

本発表ではトゥバ語独自の可能性がある特徴を挙げた。そのうち [H][I][J][M] はハカス語とも共通するため、「トゥバ語独自」とまでは言えない可能性がある。冒頭で述べた問題点の解明のためには、ハカス語やシオル語などの南シベリアのチュルク語との類似度を見ていく必要がある。

#### 略号

ABL: 奪格, ACC: 対格, AOR: アオリスト, CVB: 連結副動詞, DAT: 与格, EVID: 証拠性, GEN: 属格, N.PST: 近過去, PL: 複数, PLN: 地名, POSS: 所有接辞, PROP: *propriative*, PST: (遠) 過去, Q: 疑問, SEQ: 継起副動詞, SG: 単数

#### 参考文献

- Armoskaite, Solveiga and Ethan Kutlu. (2015) Turkish m-reduplication: A case of similitive number. *Turkic Languages*. vol.18, 271-288.
- Johanson, Lars. (2021) *Turkic*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Kubo, Tomoyuki. (1997) Reduplication Meduplication in Khalkha Mongolian. 『言語研究』第 112 号, 66-97.
- Stachowski, Kamil. (2014) *Standard Turkic C-type reduplications*. Kraków: Jagiellonian University Press.
- 江畑 冬生 (2018) 「サハ語とトゥバ語の受身と再帰」 林 徹 (他編) 『Diversity and Dynamics of Eurasian Languages. The 20th Commemorative Volume. ユーラシア諸言語の多様性と動態 -20 号記念号-』 85-94.
- 江畑 冬生 (2022) 『語学研究所論集調査票による例文集 (サハ語)』新潟大学人文学部・アジア連携研究センター.
- 江畑 冬生 (2025) 「サハ語とトゥバ語の疑問詞疑問文・証拠性・自己性」 江畑 冬生 (編) 『北東アジア諸言語の記述と対照 5』新潟大学人文学部・アジア連携研究センター. 77-103.
- 江畑 冬生・Akmatalieva Jakshylyk (2022) 『サハ語・トゥバ語・キルギス語の文法対照』新潟大学人文学部・アジア連携研究センター.